



Unità di percussione idraulica

HBS 11

S/N 01122

Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbacher Str. 6
36304 Alsfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
 **MÜLLER**
Ramm- u. Ziehtechnik



Unità di percussione idraulica

HBS 11

S/N 01122

Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbacher Str. 6
36304 Alsfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
 **MÜLLER**
Ramm- u. Ziehtechnik



Dichiarazione di conformità



Noi sottoscritti, la società

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbacher Straße 6

36304 ALSFELD

Tel.: 06631 / 781-0

Fax: 06631 / 781-130

dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto:

**Martello perforatore idraulico/unità di percussione con
accumulatore a pressione**

Tipo: HBS 11

N. di serie: 01122

nella versione da noi fornita soddisfa le seguenti determinazioni vigenti in materia:

Direttiva UE sulle macchine 98 / 37 UE

Le norme armonizzate utilizzate sono le seguenti:

- EN 1050
- EN ISO 9001
- EN ISO 12100

Ulteriori norme nazionali sono:

- Legge sulla sicurezza delle apparecchiature – 9.GSGV, stato 05.93
- Direttiva sulle attrezzature a pressione 97/23/CE

Alsfeld, 25.09.2009

(Luogo / Data di rilascio)

(Firma o identificazione equivalente della
persona autorizzata)

Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbacher Str. 6
36304 Alsfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
 **MÜLLER**
Ramm- u. Ziehtechnik



Certificazione del produttore

di regolare produzione e prova a pressione
di un accumulatore da 0,25

Noi sottoscritti, la società

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbacher Straße 6

36304 ALSFELD

Tel.: 06631 / 781-0

Fax: 06631 / 781-130

confermiamo che il presente accumulatore a pressione

Tipo: HBS 11

N. di serie: 01122

costituito da un serbatoio inferiore e calotta

è stato regolarmente prodotto in conformità al Direttiva sulle attrezzature a pressione
97/23/CE.

Entrambe le parti sono provviste del logo Krupp.

La prova a pressione del lotto di produzione da cui è stato tratto il presente serbatoio a pressione è stata eseguita in conformità alla Disposizione tecniche per i serbatoi a pressione TRB 522 e al prospetto del Gruppo di lavoro sui serbatoi a pressione AD HP 30. Con una pressione di prova di 235 bar, il collaudo non ha dato adito ad alcuna contestazione.

Dati dell'accumulatore

Capacità: 250 cm³
anno costruzione: 2009

sovra pressione di esercizio ammessa: 180 bar
max. temperatura di esercizio ammessa: 80° C

Alsfeld, 25.09.2009

(Luogo / Data di rilascio)

(Firma o identificazione equivalente della
persona autorizzata)

Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbacher Str. 6
36304 Alsfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
 **MÜLLER**
Ramm- u. Ziehtechnik



Specifiche tecniche

Martello perforatore idraulico HBS 11

peso	kg	45
------	----	----

Unità di percussione

pressione	bar	150
quantità olio	l/min	85
numero urti	min ⁻¹	3000
energia di urto	Nm	270

Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbacher Str. 6
36304 Alsfeld
Germany

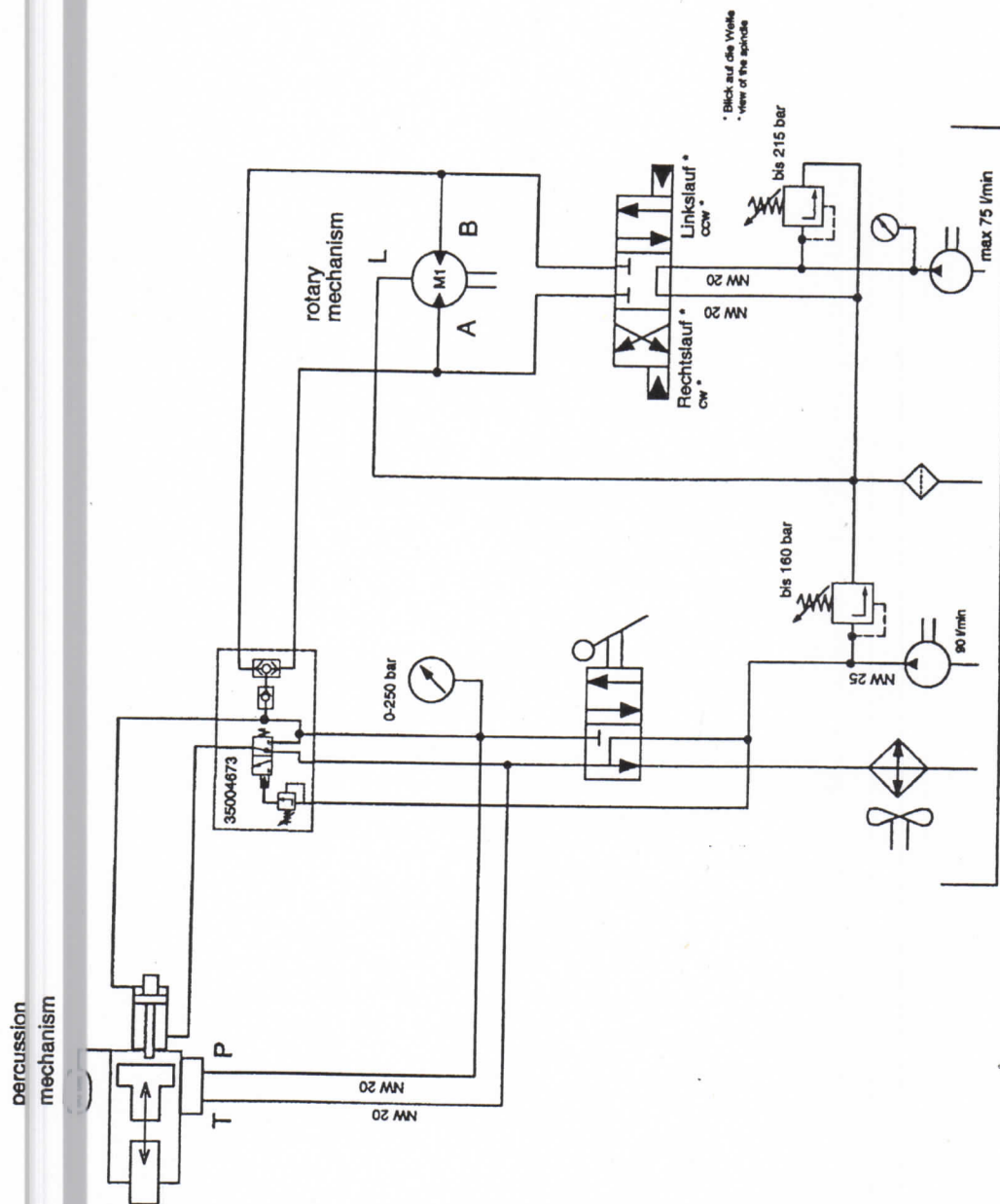
Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
 **MÜLLER**
Ramm- u. Ziehtechnik



ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik

Dimensioni principali



Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbacher Str. 6
36304 Alsfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
MÜLLER
Ramm- u. Ziehtechnik



Lista parti di ricambio

Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbacher Str. 6
36304 Aلسfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
 **MÜLLER**
Ramm- u. Ziehetechnik



Indicazioni per l'utilizzo

Avvisi importanti!

La presente lista di parti di ricambio non contiene indicazioni relative alla sicurezza! Serve soltanto come guida per l'ordinazione di parti di ricambio! Per il funzionamento, la manutenzione e gli interventi di manutenzione corretti-

va dell'utensile è quindi espressamente necessario osservare le relative istruzioni per l'uso!

Osservare le avvertenze di sicurezza elencate nelle istruzioni d'uso!

Indicazioni per richieste di ordinazione

Si prega di determinare il modello del proprio martello perforatore.

Confrontare il pezzo smontato o da smontare con la sua illustrazione nel disegno dei particolari smontati e determinare il suo numero di pos.

Si prega di trascrivere l'identificazione esatta del proprio HBS 11! Questa si trova nella parte superiore e sull'alloggiamento degli ingranaggi.

Accertarsi del numero di componenti singoli che sono necessari e che si desidera ordinare.

L'ordinazione dovrà contenere le seguenti indicazioni:

- Identificazione esatta del proprio HBS 11
- Numero di serie
- Numero di componenti desiderati
- N. ident.
- Denominazione

Importante:

Si prega di indicare anche l'indirizzo di spedizione desiderato ed il tipo di spedizione!

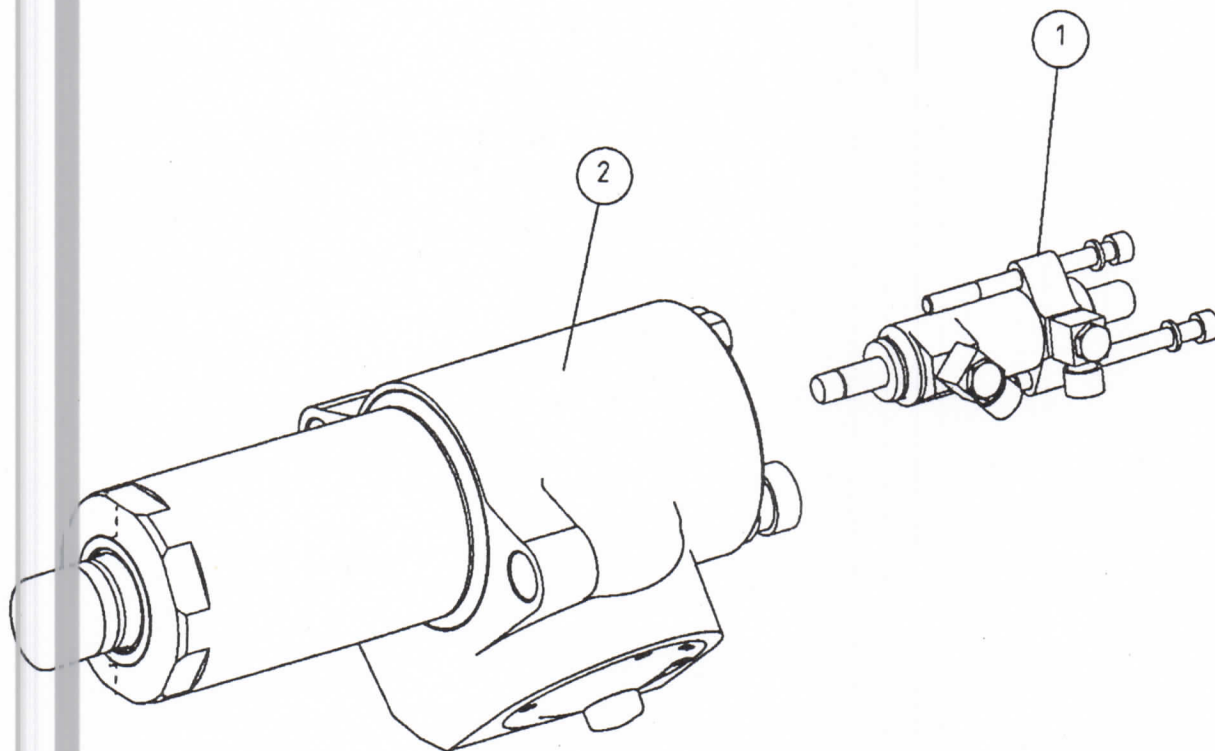
I pezzi contrassegnati con * sono sottoposti ad usura durante il loro impiego.
L'impiego usurante di questi pezzi non rientra nella garanzia!



ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik

Hydraulikschlagwerk kpl. HBS 11 mit Kolbenrückst.
Hydraulic percussion mechanism cpl. with piston retraction

(Ident.-Nr.: 36 004839)



Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

Ausg. | edit. 10.07

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbachstr. 6
36304 Aisfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
 **MÜLLER**
Ramm- u. Ziehtechnik



Hydraulikschlagwerk kpl. HBS 11 mit Kolbenrückst. (Ident.-Nr.: 36 004839)
Hydraulic percussion mechanism cpl. with piston retraction

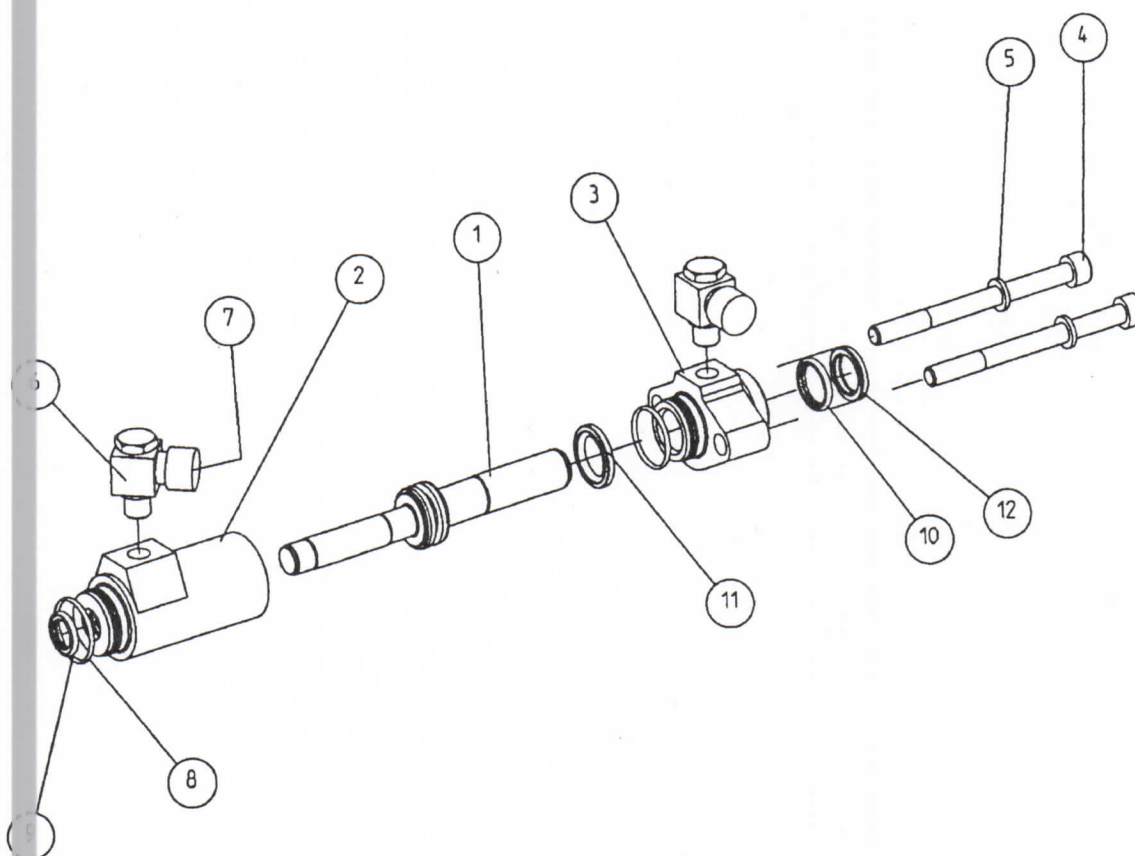
<i>Pos. No.</i>	<i>Stück Quantity</i>	<i>Teile-Nr. Part No.</i>	<i>Teile-Benennung Part Description</i>
1	1	36 004639	Kolbenrückstellung (siehe sep. Liste) Piston retraction (see sep. list)
2	1	36 004863	Hydraulikschlagwerk (siehe sep. Liste) Hydraulic percussion mechanism (see sep. list)



ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik

Kolbenrückstellung HBS 11 Piston retraction

(Ident.-Nr.: 36 004639)



Ausg./edit. 08.07

Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Lieberbacher Str. 6
36304 Hildfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
MÜLLER
Ramm- u. Ziehtechnik



Kolbenrückstellung HBS 11

(Ident.-Nr.: 36 004639)

Piston retraction

<i>Pos. No.</i>	<i>Stück Quantity</i>	<i>Teile-Nr. Part No.</i>	<i>Teile-Benennung Part Description</i>
1 *	1	35 004641	Kolben HBS 11 Piston
2	1	35 004643	Zylinder Cylinder
3	1	35 004645	Zylinderdeckel Cylinder cover
4	2	14 228147	Zylinderschraube Pan head cap screw
5	2	31 850745	Scheibenpaar Lock washer
6	2	14 052339	Schwenkverschraubung Banjo
7 *	2	31 850351	Schraubkappe Screw cap
8 *	2	34 951077	O-Ring O-Ring
9 *	1	34 951079	Turcon-Stepseal Turcon-Stepseal
10 *	1	35 004649	Turcon-Stepseal Turcon-Stepseal
11 *	1	35 004651	Turcon-Stepseal Turcon-Stepseal
12 *	1	35 004653	Abstreifer Excluder
- *	-	36 004647	Dichtsatz Sealing kit

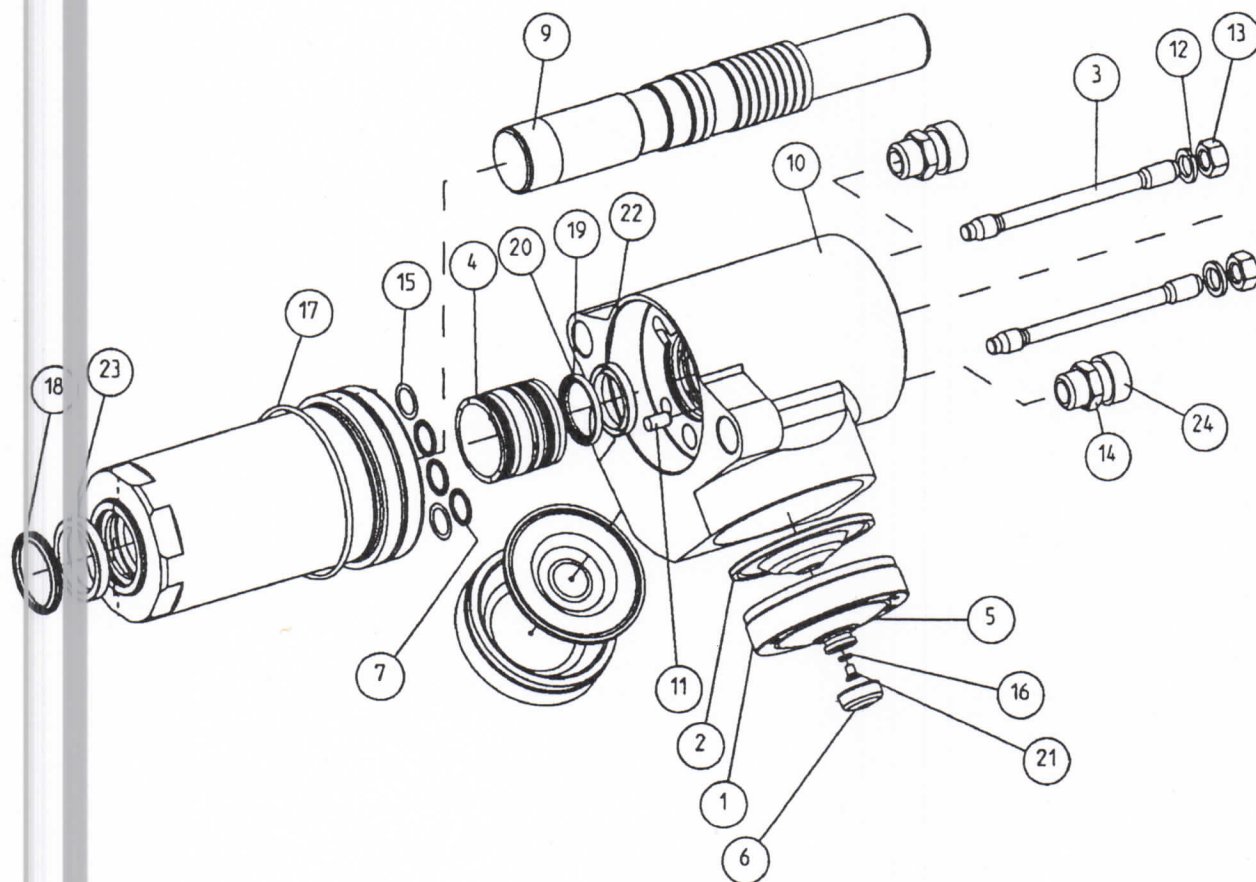


ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik

Hydraulikschlagwerk HBS 11

Hydraulic percussion mechanism

(Ident.-Nr.: 36 004863)



Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

Ausg./edit. 10.07

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liederbachstr. 6
36304 Alsfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
MÜLLER
Ramm- u. Ziehtechnik



Hydraulikschlagwerk HBS 11

Hydraulic percussion mechanism

(Ident.-Nr.: 36 004863)

Pos. No.	Stück Quantity	Teile-Nr. Part No.	Teile-Benennung Part Description
1	2	30 330265	Kappe Cap
2	2	30 330268	Membrane vlst. Diaphragm
3	2	30 330273	Stiftschraube Locking screw
4	1	30 480309	Rohrschieber Tube slide valve
5 *	2	31 329688	Aufkleber Label
6	2	31 335025	Schutzkappe Protection cap
7 *	3	32 267586	Dichtung Sealing
8	1	35 004867	Zylinder Cylinder
9 *	1	35 003137	Schlagkolben Percussion piston
10	1	35 004865	Oberteil vlst. Upper part
11	1	14 333200	Zylinderstift Straight pin
12	2	31 333703	Scheibenpaar Lock washer
13	2	14 300719	Sechskantmutter Hexagon nut
14	2	14 057096	Ger. Einschraubstutzen Straight screwed piece
15 *	2	30 314366	O-Ring O-Ring
16	2	14 010128	Einst. W-Verschraubung Swivel elbow coupling
17 *	2	30 314460	O-Ring O-Ring

- 1 -

Ausg. | edit. 10.07

Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Liederbacher Str. 6
304 Alsfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

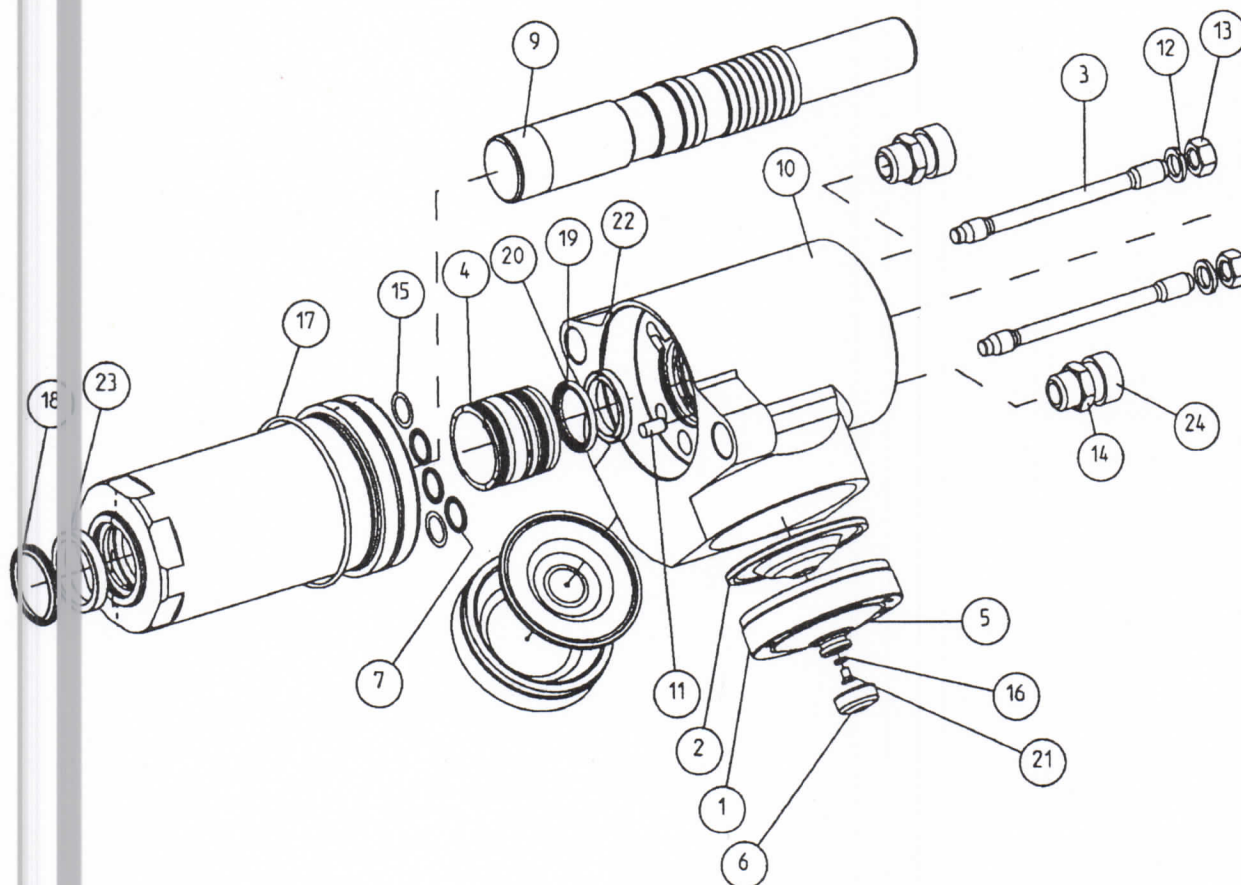
Herstellung und Verkauf von
MÜLLER
Ramm- u. Ziehtechnik



ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik

Hydraulikschlagwerk HBS 11 Hydraulic percussion mechanism

(Ident.-Nr.: 36 004863)



Ausg./edit. 10.07

Technische Änderungen vorbehalten!

Subject to technical modifications!

Salvo modificaciones técnicas!

ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH
Alte Liedwäcker Str. 6
36304 Alfeld
Germany

Phone: +49 (0) 66 31 781-0
Fax: +49 (0) 66 31 781-130
e-mail: tiefbautechnik@thyssenkrupp.com
Internet: www.thyssenkrupp-gft-tiefbautechnik.com

Herstellung und Verkauf von
MÜLLER
Ramm- u. Ziehtechnik



Einlagerwerk HBS 11

Sealing mechanism

(Ident.-Nr.: 36 004863)

Teile-Nr. Part No.	Teile-Benennung Part Description
30 314849	O-Ring O-Ring
30 330280	Abstreifer Excluder
30 330282	G-Dichtung Sealing
30 330286	O-Ring O-Ring
30 332259	Füllschraube Filler screw plug
30 992124	Nutring Groove ring
30 992765	Nutring Groove ring
31 850596	Scheibenpaar Lock washer
36 000633	Dichtsatz Sealing kit
30 330264	Kappe kpl. Cap cpl.